

Rammeaftale
(almindelig aftale med indscannings-
og lagringsmulighed)

Lederforeningen for VUC
(i det følgende betegnet LVUC)

Og

Copydan foreningerne Tekst & Node og Billedkunst
Østerfælled Torv 10
2100 København
(i det følgende betegnet Copydan)

Har dags dato indgået følgende

Rammeaftale om eksemplarfremstilling af ophavsretligt beskyttet materiale

1. Denne rammeaftale mellem LVUC og Copydan giver ved det enkelte VUCs individuelle tilslutning, tilladelse til at fremstille eksemplarer af ophavsretligt beskyttet materiale til brug i undervisningsvirksomhed, og til VUCets interne administrative brug med de begrænsninger, der følger af aftalens § 4.
2. Copydan Tekst & Node er den godkendte fællesorganisation for samtlige kategorier af rettighedshavere, som med aftalelicensvirkning i henhold til ophavsretslovens §§ 13, 14 og 50 kan licensere eksemplarfremstilling af udgivne værker til brug i undervisningsvirksomhed og inden for offentlige eller private institutioner, organisationer og erhvervsvirksomheder. Godkendelsen omfatter dog ikke retten til at licensere eksemplarfremstilling af radio- og fjernsynsudsendelser.
3. Copydan Billedkunst er den godkendte fællesorganisation som i henhold til ophavsretslovens § 23, stk. 2 (nu § 24 a) kan licensere gengivelse af offentliggjorte kunstværker.
4. Definitioner:
Ved eksemplarfremstilling til *undervisningsbrug* forstås den eksemplarfremstilling som VUCerne foretager eller lader andre foretage til brug for undervisning på VUCerne, uanset om eksemplarfremstillingen foretages på VUCerne egne maskiner eller andetsteds.

Ved eksemplar fremstilling til intern administrativ brug forstås eksemplar fremstilling til brug for VUCernes ledelse og ansatte samt eksemplar fremstilling til brug ved arbejde i råd, udvalg og lignende.

Ved en *publikation* forstås en trykt udgivelse i den fysiske form, hvori værket er offentliggjort – fx en bog, pjece, tidsskriftnummer, nodehæfte, blad, avis.

Ved *billeder* forstås kunstværker, tegninger, fotografier, fotografier af billedkunst og kunsthåndværk, grafik mv.

Ved *isolerede billeder* forstås billeder, der hidrører fra en ikke-tekstuel sammenhæng (fx billeddatabaser, Internettet, cd-rom, dias, postkort, plakater, kunstkaldere etc.), eller som gengives uden medtagelse af tekst fra den tekstuelle sammenhæng, hvorfra billedet er hentet.

Ved *analog kopiering* forstås kopiering fra et analogt (dvs. papirbaseret) eller digitalt medie til et analogt medie.

Ved *digital kopiering* forstås kopiering fra et analogt eller digitalt medie til et andet digitalt medie.

Ved *éngangsmateriale* forstås et undervisningsmateriale, der er udformet med henblik på skriftlig besvarelse i selve publikationen.

5. Bestemmelser i aftalen, der ikke specifikt vedrører enten "Undervisningsbrug" eller "Intern administrativ brug", finder anvendelse på såvel eksemplar fremstilling til undervisningsbrug som eksemplar fremstilling til intern administrativ brug.

På denne baggrund har parterne indgået nedenstående aftale:

Aftalens omfang

§ 1 Eksemplar fremstillingens formål

Undervisningsbrug:

Aftalen giver VUCerne ret til at foretage eksemplar fremstilling af ophavsretligt beskyttet materiale til undervisningsbrug jf. ophavsretslovens § 13.

Stk. 2

Intern administrativ brug:

Aftalen giver desuden VUCerne ret til at foretage eksemplar fremstilling af ophavsretligt beskyttet materiale til VUCernes eget interne administrative brug, jf. ophavsretslovens § 14.

§ 2 Omfattede værker

Undervisningsbrug:

Aftalen omfatter eksemplar fremstilling af alle udgivne værker, både danske og udenlandske værker. Aftalen har således aftalelicensvirkning i henhold til ophavsretslovens § 13.

Stk. 2

Intern administrativ brug:

Aftalen omfatter eksemplar fremstilling af fagmæssige artikler i aviser, tidsskrifter og samleværker, af kortere afsnit af andre udgivne værker af fagmæssig art, af musikværker samt af illustrationer som er gengivet i tilslutning til teksten i et af de nævnte typer værker, i det omfang forlæggets indhold har relation til VUCs virksomhed. Aftalen har således aftalelicensvirkning i henhold til ophavsretslovens § 14.

Stk. 3

Der må udelukkende fremstilles eksemplarer af et billede, hvis billedet er hentet fra en udgivet publikation med ledsagende tekst, og denne tekst gengives sammen med billedet. Er denne betingelse ikke opfyldt, foreligger der et såkaldt "isoleret billede", som ikke kan gengives med hjemmel i denne aftale jf. aftalens § 6.

§ 3 Eksemplar fremstillingsmetode

Aftalen omfatter eksemplar fremstilling, herunder indscanning af trykte forlæg, print, fotokopiering af print samt fremsendelse af telefax. Aftalen giver ikke centrene ret til at downloade beskyttede værker fra Internettet eller andre kilder til centrenes IT-systemer, at printe værker som er tilgængelige på Internettet fra betalingsdatabaser, eller at printe værker der foreligger i anden digital form fx på cd-rom.

Stk. 2

Det er tilladt at foretage eksemplar fremstilling ved brug af digitale præsentationsværktøjer, såsom PowerPoint. Brug af værker i sådanne præsentationsværktøjer må alene ske i forbindelse med fremvisning, og giver således ikke centrene mulighed for at stille materialet til rådighed for studerende i elektronisk form.

§ 4 Begrænsninger

Undervisningsbrug:

Der må højst eksemplarfremsendes 20 % af en publikation, dog højst 20 sider af samme publikation pr. studerende inden for et semester. For tidsskrifter beregnes 20 % grænsen af årgangens samlede sidetal. Aftalen giver ikke ret til fremstilling af analoge kopier til oplagring.

Foretages der til undervisningsbrug eksemplarfremsending ved indscanning og digital lagring af ophavsretligt beskyttet materiale, finder følgende vilkår anvendelse:

- a) Der må højst eksemplarfremsendes 20 % af en publikation, dog højst 20 sider af samme publikation pr. studerende inden for et semester.
- b) Trykte værker må kun indscannes og lagres på centrenes IT-systemer i et grafisk format således, at der ikke kan foretages ændringer i værkerne.
- c) Værker indscannet i medfør af punkt b kan af centrenes studerende og ansatte printes både centralt og decentralt således, at anvendelse til fjernundervisning muliggøres.
- d) Centrene skal sikre at brugerne, dvs. lærere og studerende kun kan få adgang til det indscannede materiale ved anvendelse af password.

Stk. 2

Intern administrativ brug:

Der må højst eksemplarfremsendes 20 % af en publikation, dog højst 20 sider. For tidsskrifter regnes procentsatsen af årgangens samlede sidetal.

Stk. 3

Fra enhver publikation må der kopieres mindst 4 sider.

Stk. 4

Det er ikke tilladt at fremstille eksemplarer af éngangsmateriale.

Stk. 5

Hvert sæt af kopier skal indeholde oplysninger om det eksemplarfremsendte materiales titel, ophavsmandens og udgiverens navn samt udgivelsesår.

Stk. 6

Det forudsættes, at det forlæg, der anvendes som grundlag for eksemplarfremsendingen, er et lovligt eksemplar af det ophavsretligt beskyttede materiale.

§ 5 Abonnements- og licens ordninger vedrørende elektronisk materiale

Denne aftale giver ikke VUCerne ret til at kopiere fra værker, hvor VUCerne kan foretage en individuel rettighedsklarering f.eks. via abonnementsordninger hos InfoMedia, licensaftaler

vedrørende elektroniske tidsskrifter mv. Denne begrænsning gælder også for dagblade der ikke er tilgængelige via InfoMedia.

VUCerne er forpligtede til at respektere dispositionsbegrænsninger i sådanne aftaler.

Nærværende aftale kan ikke ophæve eller udvide de begrænsninger med hensyn til VUCernes kopiering af værker, der måtte gælde i medfør af sådanne aftaler, og som VUCerne måtte have truffet eller fremover vil træffe med rettighedshaverne.

Eksemplarfremsstilling der falder uden for aftalen

§ 6 Indhentelse af særskilt samtykke

Såfremt VUC'erne ønsker at foretage eksemplarfremsstilling af ophavsretligt beskyttet materiale i et omfang eller på en måde, der går ud over rammerne for denne aftale, skal VUCerne indhente særskilt samtykke til, og aftale vilkår for, eksemplarfremsstillingen fra vedkommende rettighedshavere jf. dog aftalens § 7. Copydan vil så vidt muligt være behjælpelig med at indhente samtykke fra rettighedshaverne.

Stk. 2

Ønsker VUCerne at gøre brug af isolerede billeder, vil der inden for rammerne af ophavsretslovens § 23, stk. 2 (nu § 24 a), om alment oplysende fremsstillinger kunne indgås aftale med aftalelicensvirkning med Copydan Billedkunst.

§ 7 Fri udnyttelse

Eksemplarfremsstilling der er omfattet af reglerne om fri udnyttelse i ophavsretslovens kapitel 2, falder uden for denne aftale og kræver ikke samtykke fra rettighedshaverne. Eksempelvis er love, administrative forskrifter, retsafgørelser og lignende offentlige aktstykker ikke genstand for ophavsret jf. ophavsretslovens § 9.

Pris

§ 8 Vederlag

Vederlaget for eksemplarfremsstillingen, som centrene foretager eller lader andre foretage i henhold til denne aftale, fastsættes pr. helårsstuderende til:

	2009	2010	2011
AVU-delen	Kr. 172,21	Kr. 183,73	Kr. 195,24
HF-delen	Kr. 269,51	Kr. 288,76	Kr. 288,76

De anførte priser er opgjort i 2008-niveau. Dertil lægges en årlig regulering jf. stk. 2

Priserne følger for AVU-delen de til enhver tid gældende aftaler på grundskoleområdet, og for HF-delen til enhver tid gældende aftaler på gymnasieområdet.

Stk. 2

Vederlaget reguleres hvert år pr. 1. januar på grundlag af udviklingen i Danmarks Statistiks Lønindeks for den private sektor for 3. kvartal i forhold til indekset for 3. kvartal i det foregående år.

Stk. 3

Det samlede vederlag for eksemplarfremsstillingen på VUCerne opgøres af Copydan én gang om året i januar måned for det pågældende kalenderår.

Stk. 4

Betalingsfristen er 30 dage fra datoen for fremsendelse af fakturaen (faktureringsdatoen). Ved overskridelse af betalingsfristen betales morarente i henhold til renteloven.

Stk. 5

VUCerne indberetter hvert år inden 10. oktober antallet af helårs-HF-elever og helårs-AVU-elever i det foregående opgørelsesår. På grundlag af denne indberetning udfærdiger Copydan en opgørelse over vederlaget.

Stk. 6

Det forudsættes, at man i aftaleperioden anvender den samme opgørelsesmetode ved vederlaget for eksemplarfremsstilling, herunder optælling af VUCernes helårselever. Såfremt reglerne for VUCernes opgørelse og indberetning ændres, vil LVUC og Copydan drøfte, hvilken betydning denne metodeændring skal have for vederlaget.

Generelle bestemmelser

§ 9 Indberetning

VUCerne er forpligtede til at deltage i indberetning til Copydan til brug for Copydans fordeling af vederlaget for eksemplarfremsstilling mellem rettighedshaverne. Indberetningen sker i et mellem parterne aftalt format.

§ 10 Undersøgelse

VUCerne er forpligtede til at deltage i undersøgelser af omfang og sammensætning af VUCernes eksemplar fremstilling i det omfang og på den måde, sådanne undersøgelser måtte blive aftalt mellem Copydan og LVUC. VUCerne accepterer, at kommende undersøgelser af VUCernes eksemplar fremstilling kan føre til ændringer af vederlaget for eksemplar fremstillingen.

§ 11 Øvrige vilkår

VUCerne er ansvarlige for, at al eksemplar fremstilling af ophavsretligt beskyttet materiale, som VUCerne foretager eller lader andre foretage, overholder bestemmelserne i denne aftale. VUCerne skal orientere ledelse og ansatte på samtlige VUCer om indholdet af denne aftale.

Stk. 2

Copydan er forpligtet til at friholde VUCerne for ethvert krav, som måtte blive fremsat af danske eller udenlandske rettighedshavere, på grundlag af eksemplar fremstilling, som VUCerne har foretaget eller ladet andre foretage i henhold til denne aftale, forudsat eksemplar fremstillingen er sket i overensstemmelse med vilkårene i denne aftale.

Stk. 3

Eventuelle tvister mellem parterne vedrørende denne aftale skal i første omgang søges bilagt ved forhandling. Hvis forhandling ikke fører til en løsning, kan hver af parterne indbringe tvisten for de almindelige domstole.

§ 12 Aftalens varighed

Aftalen træder i kraft den 1. januar 2009.

Aftalen kan af LVUC eller Copydan opsiges skriftligt med minimum 3 måneders varsel til ophør den 30. juni eller 31. december.

Et VUC omfattet af aftalen kan med virkning for VUCet selv opsige aftalen med samme varsel ved afgivelse af skriftlig opsigelse overfor Copydan.

Stk. 2

Ved aftalens ophør som følge af LVUCs eller Copydans opsigelse bortfalder såvel Copydans som LVUCs rettigheder og pligter i henhold til denne aftale

Opsiger et VUC aftalen, bortfalder dette VUCs ret til at foretage eksemplar fremstilling i henhold til denne aftale ved udløbet af opsigelsesvarslet, og VUCet er på dette tidspunkt uberettiget til at foretage eksemplar fremstilling af ophavsretligt beskyttet materiale. Opsiger et VUC aftalen til udløb i løbet af et kalenderår, betaler VUCet et forholdsmæssigt vederlag for det pågældende år.

Dato: 4.11.2008

For
LVUC

For
Copydan Tekst & Node
Copydan Billedkunst

Myrte Høj
Birgit Smedsgaard Olsen
Ann R